

# LEKCIJA 16

## BIOGRAFIJE/ ŽIVOTOPISI

### Naš jezik

Digital Learning Companion for Elementary Bosnian,  
Croatian, and Serbian

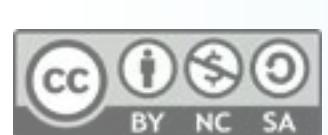
Project supervisor: Aleksandar Bošković

Curriculum Design and Learning Materials: Milica Iličić

Editor and Proofreader: Sandra Zlotrg

Graphic design: Ivana Adamović, Ivana Radovanović

Language Resource Center, Columbia University



**Nove riječi/reči**

profesor,  
profesorica/  
profesorka;



književnik,  
književnica



advokat, advokatica  
/ odvjetnik,  
odvjetnica



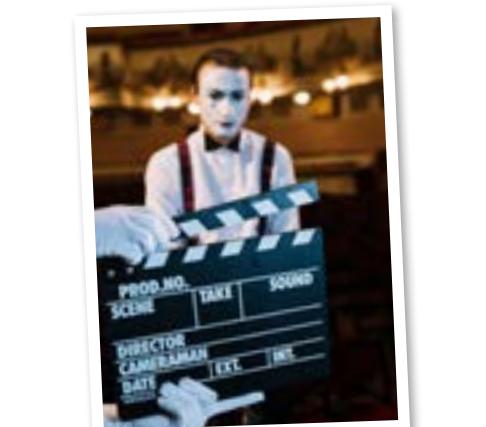
liječnik, liječnica/  
lekar, lekarka

**Zanimanja**

medicinski  
tehničar,  
medicinska sestra;



naučnik, naučnica /  
znanstvenik,  
znanstvenica



glumac,  
glumica



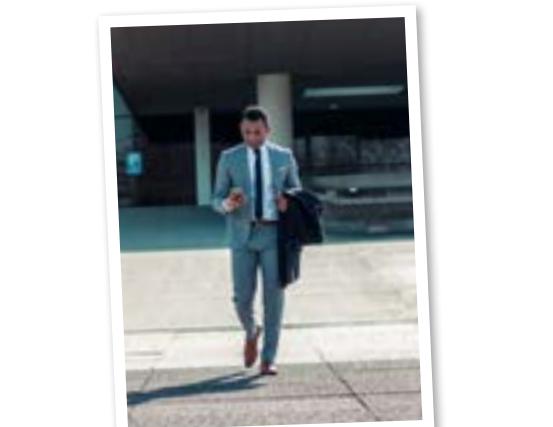
student, studentica/  
studentkinja



domaćin,  
domaćica



konobar,  
konobarica



menadžer,  
menadžerka



programer,  
programerka



novinar,  
novinarka



prodavač,  
prodavačica/  
prodavac



muzičar, muzičarka/  
glazbenik,  
glazbenica



sportista,  
sportistkinja/  
sportaš, sportašica



političar,  
političarka

**1. Pišemo**

Šta/što rade ljudi  
u mojoj porodici/  
obitelji.

1. Moj otac je \_\_\_\_\_
2. Moja majka je \_\_\_\_\_
3. Moj djed/deka je \_\_\_\_\_
4. Moja baka je \_\_\_\_\_
5. Moj daidža/ujak je \_\_\_\_\_
6. Moj amidža/stric je \_\_\_\_\_
7. Moja tetka je \_\_\_\_\_

**1. Pričamo**

Porodična stabla:  
Šta/što radi tvoj/tvoja...

Model: - Hana, ti imaš dva ujaka i jednu ujnu?

- Tako je!
- Šta oni rade?
- Moj ujak Džek je odvjetnik, a moj ujak Stiven je profesor. Moja ujna je novinarka. A ti imaš jednog ujaka. Šta on radi?
- Moj ujak je ...

**Bitno!****Feminine forms of professions.**

Words for professions in Bosnian/Croatian/Serbian are gendered. Most such words have a masculine root, and suffixes are used to indicate that the job is performed by a woman. The most common feminine endings are **-ica** (*prodavačica, naučnica/znanstvenica, glumica*), **-inja** (*studentinja, sportistinja*), and **-ka** (*lekarka, novinarka, menadžerka*). Colloquially, masculine words for professions may be used to speak about women, but gender-sensitive language is preferred in the service of fostering gender equality.

**Bitno!****The use of kao**

One way of stating one's profession is by using a construction "to work as" (*raditi kao*). For example:

*Marija radi kao prodavačica.* = Marija works as a salesperson.

*Iris radi kao advokatica/odvjetnica.* = Iris works as a lawyer.

*Kao* can be used to describe different states using nouns and adjectives in other contexts as well. For example:

*Kao dobra menadžerka, Svetlana zna šta/što treba raditi.* =  
As a good manager, Svetlana knows what should be done.

*Kao mali, Boris je htio/hteo postati novinar.* =  
When he was little, Boris wanted to become a journalist.

**1. Gramatika****Jesam, budem**

The verb *biti* (*to be*) has two different present tense conjugations, indicating its imperfective and perfective variants.

Biti (to be)	
imperfective	perfective
<b>(je)sam</b>	<b>budem</b>
<b>(je)si</b>	<b>budeš</b>
<b>je(st)e</b>	<b>bude</b>
<b>(je)smo</b>	<b>budemo</b>
<b>(je)ste</b>	<b>budete</b>
<b>(je)su</b>	<b>budu</b>

The perfective mood of *biti* is used to describe durational states of being in a certain state or location. Note that this conjugation is only necessary if used with *da + present*.

*Želimo da budemo na moru.* = We want to be at the seaside.

*Kada sam bila mala, željela/želeta sam da budem novinarka.* =  
When I was little, I wanted to be a journalist.

*Kada sam bio mali, želio/želeo sam biti dobar.* =  
When I was little, I wanted to be good.



## 2. Pišemo

### Imperfective and perfective biti.

Answer the following questions using the imperfective present tense form of **biti**.

1. Kada si na času/satu bosanskog, hrvatskog i srpskog, a kada treba da budeš / trebaš biti na poslu?

---

2. Gdje/gde si bio prošle godine, a gdje/gde želiš da budeš sljedeće/sledeće godine?

---



## 2. Pričamo

### Imperfective and perfective *biti*.

Share and discuss your answers to questions 2-4 from the previous exercise with your partner.

*Model: Prošle godine sam bio u Beogradu, a sljedeće/sledeće godine želim da budem u Sarajevu. A ti?*

*I ja sam bio u Beogradu prošle godine, ali sljedeće/sledeće godine ne želim da budem u Sarajevu. Želim da budem u Njujorku. ...*

## 2. Gramatika

### Plural of the dative, locative, and instrumental case.

Feminine nouns that end in *-a* take the suffix *-ama* in dative, locative, and instrumental plural. All other nouns take the ending *-ima*. All adjectives in the plural of these cases take the ending *-im*.

	Nominative singular → plural	Dative, locative, instrumental plural	
<b>Masculine, neuter, feminine (ending in consonant)</b>	velik grad → veliki gradovi <b>*dobar orah → dobrí orasi</b> malo selo → mala sela fina stvar → fine stvari	<b>-im</b> <b>-ima</b>	<b>velik-im grad-ov-ima</b> <b>*dopr-im ora-s-ima</b> <b>mal-im sel-ima</b> <b>fin-im stvar-ima</b>
<b>Feminine (ending in <i>-a</i>)</b>	dobra žena → dobre žene	<b>-im</b> <b>-ama</b>	<b>dopr-im žen-ama</b>

In the plurals of these three cases – as well as in the nominative case – polysyllabic **masculine** nouns that end in **k, g, h** change these sounds to **c, z, s**, respectively, before adding the appropriate ending.

- momak (young man) → momci*
- prijedlog/predlog (suggestion) → prijedlozi/predlozi*
- orah (nut) → orasi*

**Remember!** This consonant change does not occur in the accusative and the genitive case. However, we have seen this consonant change with feminine nouns in the locative singular case (*biblioteka* → *biblioteci*).



## 1. Vježbamo/Vežbamo

### Plural of dative, locative, and instrumental

*Model: Stefan je čestitao rođendan \_\_\_\_\_.* (svoje vesele prijateljice)

*Stefan je čestitao rođendan **svojim veselim prijateljicama**.*

1. Često mislim o \_\_\_\_\_. (naše dobre književnica)
2. Miloš je dao poklone \_\_\_\_\_. (vaši poznati sportisti/sportaši)
3. Čitamo knjige o \_\_\_\_\_. (njihove bitne političarke)
4. Vaša baka je govorila o \_\_\_\_\_. (njeni/njezini omiljeni glumci)
5. Volimo ići u restoran sa \_\_\_\_\_. (tvoji dobri advokati/odvjetnici)
6. Volim pričati sa \_\_\_\_\_. (moji novi liječnici/lekari)
7. Političari pričaju sa \_\_\_\_\_. (naše odlične novinarke).
8. Oni su u restoranu sa \_\_\_\_\_. (njihove vrijedne/vredne konobarice)
9. Moramo razgovarati o \_\_\_\_\_. (naši bitni naučnici/znanstvenici)
10. Ona razgovara sa \_\_\_\_\_. (njegove medicinske sestre)



## 2. Vježbamo/Vežbamo

### Cases.

*Model: Ovo su **moji omiljeni filmovi**.* (Nomative)

*Govorim o **mojim omiljenim filmovima**.* (Locative)

1. **Njihove majke** su zanimljive žene. (\_\_\_\_\_)  
Mi razgovaramo o \_\_\_\_\_. (\_\_\_\_\_)
2. Volim putovati po **velikim gradovima**. (\_\_\_\_\_)  
Volim \_\_\_\_\_. (\_\_\_\_\_)
3. Vidim dobru **djecu/decu**. (\_\_\_\_\_)  
Hej, \_\_\_\_\_! (\_\_\_\_\_)
4. Nikada nisam volio/voleo **svoje ozbiljne tetke**. (\_\_\_\_\_)  
Ne dolazim često kod \_\_\_\_\_. (\_\_\_\_\_)
5. Poznajem **tvoju mlađu braću**. (\_\_\_\_\_)  
Ručao sam sa \_\_\_\_\_. (\_\_\_\_\_)
6. Stan **mojih dobrih prijateljica** je veliki. (\_\_\_\_\_)  
Evo, to su \_\_\_\_\_. (\_\_\_\_\_)
7. Ja ne znam **te visoke momke**. (\_\_\_\_\_)  
Ne vidimo ništa zbog \_\_\_\_\_ ispred nas. (\_\_\_\_\_)

## Bitno! Djeca/deča, braća, gospoda

Three commonly used words have plurals that behave like singular feminine nouns in -a, even though they look like masculine or neuter nouns. Their modifiers (adjectives, possessive pronouns, etc.) take the feminine singular forms as well. Nonetheless, they retain plural meanings and therefore take plural verb forms. For example: **Naša starija braća studiraju.**

	dijete / deca	brat	gospodin
Nominative	djeca / deca	braća	gospoda
Accusative	djecu / decu	braću	gospodu
Genitive	djece / dece	braće	gospode
Dative and Locative	djeci / deci	braći	gospodi
Vocative	djeco / deco	braćo	gospodo
Instrumental	djecom / decom	braćom	gospodom



### 3. Vježbamo/Vežbamo

### Case forms of djeca/deča, braća

Fill out the blanks with the correct case of the words in brackets, first in the singular and then in the plural.

Model: Pričamo o Bojanovom \_\_\_\_\_ (dobro dijete/dete)  
 Pričamo o Bojanovom dobrom djetetu/detetu.  
 Pričamo o Bojanovoj dobroj djeci/deci.

- Pričali smo o \_\_\_\_\_. (ovaj ozbiljan gospodin)
- Pričali smo o \_\_\_\_\_.
- Vidim \_\_\_\_\_. (njihov mlađi brat)
- Vidim \_\_\_\_\_.
- Evo \_\_\_\_\_. (naše malo dijete/dete)
- Evo \_\_\_\_\_.
- Ovo je \_\_\_\_\_. (Stefanov stariji brat)
- Ovo su \_\_\_\_\_.
- U restoranu smo sa \_\_\_\_\_. (jedan zanimljivi gospodin)
- U restoranu smo sa \_\_\_\_\_.
- Čestitao sam rođendan \_\_\_\_\_. (vaše veselo dijete/dete)
- Čestitao sam rođendan \_\_\_\_\_.
- Molim vas, dođite, \_\_\_\_\_. (naš stariji gospodin)
- Molim vas, dođite, \_\_\_\_\_.



### 3. Gramatika

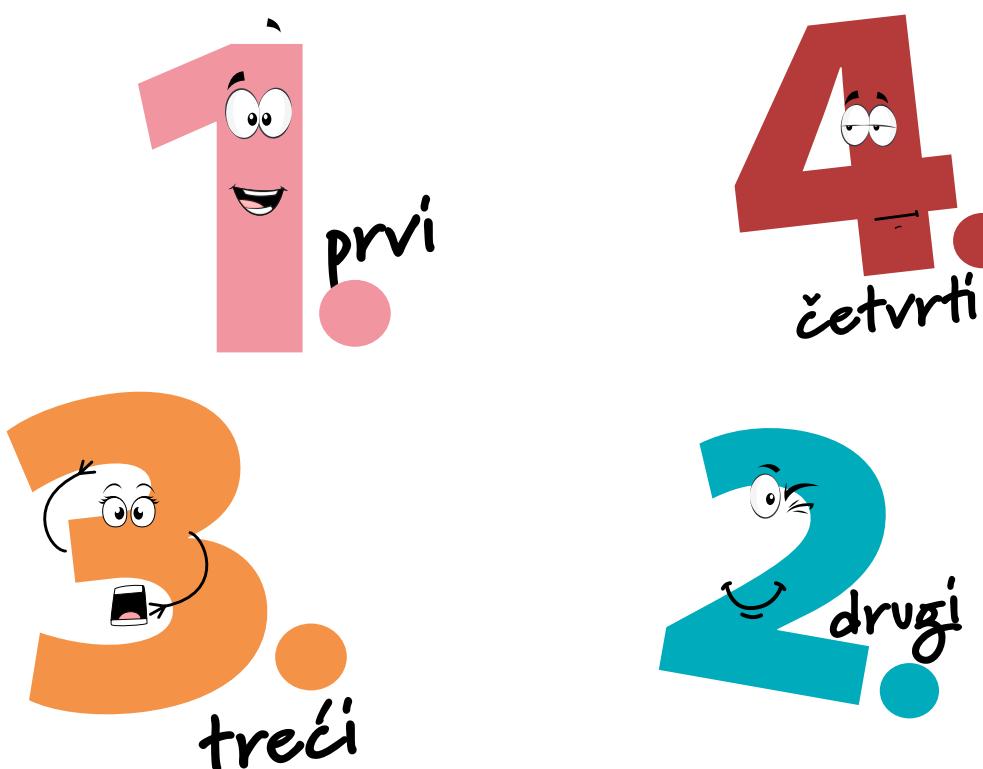
### Ordinal numbers

The basic forms of numbers we have learned so far are called cardinal numbers and they are used for counting. Numbers used to specify the place of something in a series (i.e. *first*, *second*, *third*) are called ordinal numbers.

With the exception of ordinal numbers for 1, 2, 3, and 4, they are formed by adding adjective endings to the cardinal number in the appropriate case and gender (-i, -a, -o in the nominative).

As with other adjectives,  fleeting -a applies. Ordinal numbers (redni brojevi) in Bosnian/Croatian/Serbian are adjectives, meaning they change case and gender along with the noun they refer to.

<b>prvi, -a, -o</b>
<b>drugi, -a, -o</b>
<b>treći, -a, -e</b>
<b>četvrti, -a, -o</b>
<b>peti, -a, -o</b>
<b>šesti, -a, -o</b>



For numbers that consist of two words, only the last number changes to the ordinal form. For example:

*Danas je moj dvadeset osmi rođendan.*

*Bio sam na Sanelinom četrdeset petom rođendanu.*

### Nove riječi/reči

### Mjeseci/mešeci u godini

The names the months in the year in Bosnian and Serbian are very similar to the names in English and other European languages. Croatian, however, uses old Slavic names for each month. When naming a date in Bosnian and Serbian, use the nominative case. If something happens **on** a certain date, use the genitive case.

*Danas je prvi maj.*

*Moj rođendan je prvog maja.*

However, in Croatian, use the genitive case even when naming dates.

*Danas je prvi svibnja.*

*Moj rođendan je prvog svibnja.*

Bosnian, Serbian	Croatian
januar	siječanj
februar	veljača
mart	ožujak
april	travanj
maj	svibanj
juni/jun	lipanj
juli/jul	srujanj
august/avgust	kolovoz
septembar	rujan
oktobar	listopad
novembar	studeni
decembar	prosinac

### 5. Pričamo

### Koji je danas dan?

Model: 29.04. *Danas je dvadeset deveti april/travnja.*

1. 28.01. \_\_\_\_\_
2. 13.05. \_\_\_\_\_
3. 19.12. \_\_\_\_\_
4. 22.09. \_\_\_\_\_
5. 02.03. \_\_\_\_\_
6. 31.10. \_\_\_\_\_





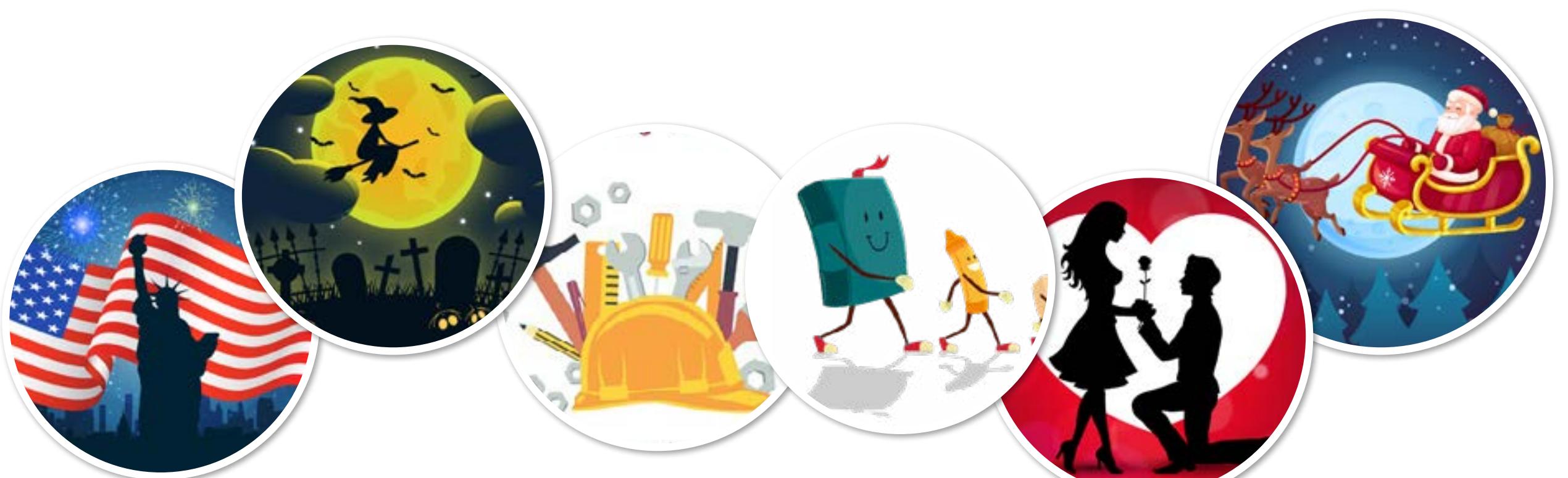
#### 4. Vježbamo/Vežbamo

#### Kada su praznici?

Model: Nova godina je \_\_\_\_\_. (31.12.)

Nova godina je trideset prvog decembra/trideset prvog prosinca.

1. Dan žena je \_\_\_\_\_. (8.3.)
2. Katolički Božić je \_\_\_\_\_ (25.12.),  
a pravoslavni Božić je \_\_\_\_\_. (7.1.)
3. Valentinovo/Dan zaljubljenih je \_\_\_\_\_. (14.2)
4. Dan nezavisnosti/neovišnosti \_\_\_\_\_. (4.7.)
5. Praznik rada je \_\_\_\_\_. (1.5.)
6. Noć vještica/veštica je \_\_\_\_\_. (31.10.)
7. Djeca /deča idu u školu od \_\_\_\_\_. (1.9.)



#### 6. Pričamo

#### Praznici

First, write down answers to the questions in the left column. Then ask these questions to your partner, and write down their answers.

Pitanje	Moj odgovor	Partnerov ili partnericin/ partnerkin odgovor
Koji je tvoj omiljeni praznik?		
Kada je tvoj omiljeni praznik?		
Kada je tvoj rođendan?		
Šta/što obično radiš za rođendan?		



#### 7. Pričamo

#### Kada je tvoj rođendan?

Ask your classmates when their birthdays are, and write them down in Bosnian/Croatian/Serbian.



## 1. Čitamo A

## Moj omiljeni praznik

### Veljko

Moj omiljeni praznik je Božić. To je zato što sam ja iz Srbije, a supruga mi je Hrvatička. Zato slavimo dva Božića: katolički Božić dvadeset petog decembra, a pravoslavni sedmog januara. Između katoličkog i pravoslavnog Božića slavimo i Novu godinu. Za katolički Božić i za Novu godinu se daju pokloni. Osim poklona volim i stare srpske običaje. Za Božić se u Srbiji pravi hleb, a u hlebu imaju malih poklona. Volim da u svom komadu hleba nađem poklon — to je bitna stvar!



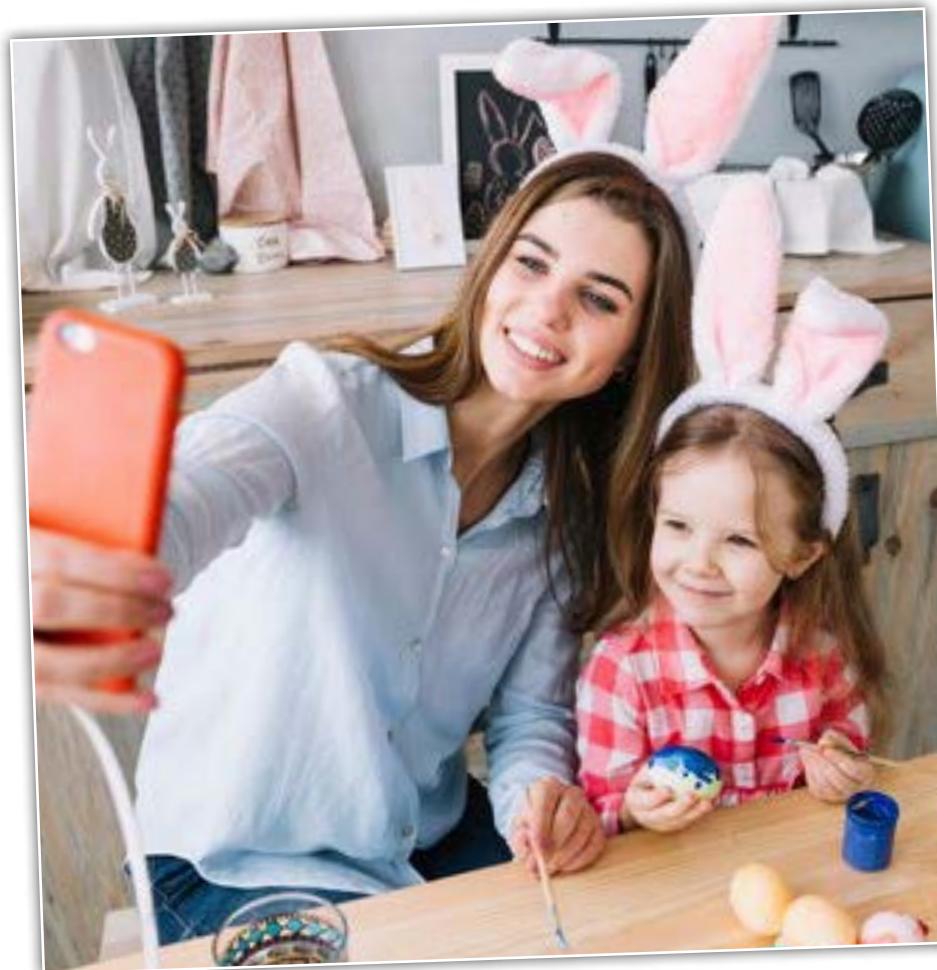
### Amir

Svi praznici su veseli, ali za Novu godinu je uvijek dobra zabava! Svake godine slavim u klubovima ili barovima sa svojim prijateljima i sa svojom braćom. Ispred barova je obično gužva, ali ove godine mi prijateljice rade kao konobarice u jednom odličnom baru. Zato ne moram čekati. Prvog januara idem u goste kod moje porodice i pričam sa roditeljima o sljedećoj godini. To je lijepo, ali ja uvijek moram biti pored svoje nene, koja mnogo priča. Nena kaže da treba da se oženim, a ja to ne želim! Ipak, hrana je odlična. Mama mi kuhana omiljenu supu i pravi tortu sa voćem i čokoladom.



### Marta

Ja volim sve blagdane, ali omiljeni mi je Uskrs. Uskrs je sretan praznik. Zajedno s mojoj djecom kupujem boje za jaja: crvenu, žutu, plavu, zelenu... Jaja kuhamo u različitim bojama i veoma su lijepa. Na Uskrs djeca nalaze jaja i donose ih do stola. Svakom djetetu dajemo i jaja od čokolade i druge poklone. Poslije ručka obično idemo u šetnju. Uskrs je obično na proljeće, u travnju, i vrijeme je jako lijepo.





## 1. Čitamo B

## Pitanja i odgovori

Answer the following questions about Čitamo A.

1. Какве обичаје воли Вељко?
2. Шта/што се ради за католички Божић и за Нову годину?
3. Колико Божића славе Вељко и његова супруга?
3. Šta/što Marta i njena/njezina djeca/deča rade za Uskrs?
4. Kada Marta i njena/njezina djeca/deča idu u šetnju?
5. Kakvo je vrijeme/vreme u aprilu/travnju?
6. Zašto Amir voli Novu godinu?
7. Gdje/gde rade Amirove prijateljice?
8. Ko/tko ne želi да се оženi?



## 4. Gramatika

## Dative of possession

Another use of the dative case is to express a close relationship of possession. Consider the following examples:

*My mother is from Sarajevo. = Moja majka je iz Sarajeva. = Majka **mi** je iz Sarajeva.*

*How is your brother? = Kako je tvoj brat? = Kako **ti** je brat?*

*When is your birthday? = Kada je tvoj rođendan? = Kada **ti** je rođendan?*

In all these examples, the use of the simple possessive has a very formal tone, and is seldom used in casual conversation. The possessive dative, on the other hand, suggests that a person's family background, or the well-being of their brother, or the time of their birthday bear a deeper relevance to their personal life. This person can, in other words, be a close **experiencer** of this information.



## 5. Vježbamo/Vežbamo

## Dative of possession.

*Model: Naš tata je na poslu. **Tata nam je na poslu.***

1. Njegov djed/deda je advokat/odvjetnik.

---

2. Moja kuća je u ovoj ulici.

---

3. Vaša majka je lijepa/lepa žena.

---

4. Naša baka je bila poznata muzičarka/glazbenica.

---

5. Tvoj ujak/daidža je bio konobar.

---

6. Njena/njezina sestra je udata.

---

7. Njihova djeca/deča idu u školu.

---



## 1. Slušamo

## Volite li svoj posao?

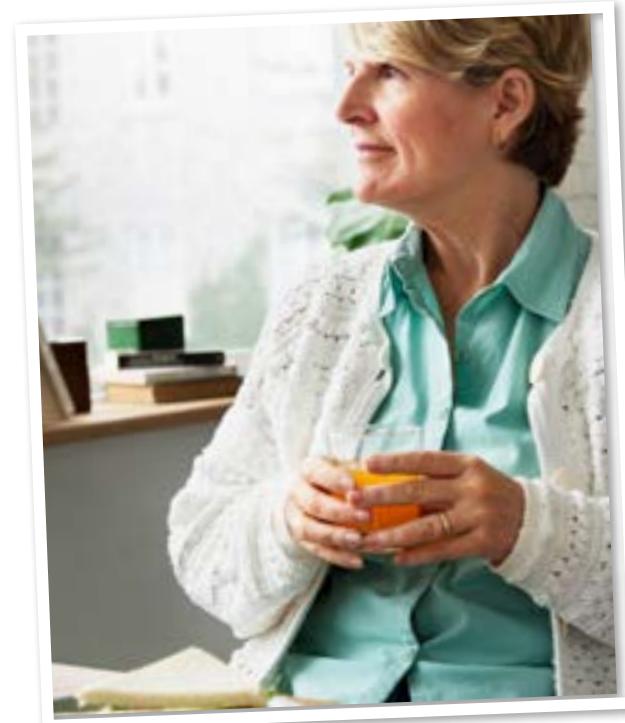


## Josip, konobar

Ja ne volim svoj posao. Teško je biti \_\_\_\_\_! Radim od šest uvečer do dva ujutro, nemam mnogo novca, a \_\_\_\_\_ restorana su ponekad neugodni kada hrana nije dobro skuhana. Kao mali sam želio biti sportaš ili \_\_\_\_\_. Svirao sam gitaru i pjevao s prijateljima, igrao sam košarku i htio sam biti poznat. Mislio sam da svi \_\_\_\_\_ i glazbenici imaju mnogo novca, ali nisam bio u pravu. Što da radim? Moja starija sestra je \_\_\_\_\_. Ona mi želi pomoći i kaže da trebam studirati — ali ja ne volim učiti. Fakultet je dosadan. Možda ipak nije loše biti konobar!

## Iris, programerka

Kao dijete sam voljela pisati i željela sam postati \_\_\_\_\_. Htjela sam da studiram književnost, ali su mi roditelji rekli da to nije dobro zato što onda neću imati mnogo novca. U školi sam dobro znala \_\_\_\_\_, i zato sam mogla da studiram informatiku na fakultetu. Mislila sam da neću biti \_\_\_\_\_ kao programerka, ali nisam bila u pravu. Ovo je zanimljiv posao: uvijek pravimo nešto novo! Sviđa mi se rad sa \_\_\_\_\_: kada neko nešto ne zna, mogu pomoći. Sljedeće godine želim postati \_\_\_\_\_.



## Bojana, penzionerka

Sada nemam posao – ja sam u \_\_\_\_\_. Svakog dana idem u šetnje sa svojim psom, gledam televiziju i pričam sa svojim mužem i unucima. Nije uvek bilo ovako. Pre deset godina radila sam kao \_\_\_\_\_ u jednoj velikoj bolnici. To nije bilo lako: \_\_\_\_\_ je da idem na posao u pet sati ujutro, a kući sam dolazila kasno. Medicinske sestre nisu lekari, ali su jako bitne zato što mogu da im \_\_\_\_\_. Volela sam svoj posao zato što sam htela da pomažem ljudima. Kao medicinska sestra sam upoznala mnogo prijatelja koji me se i danas \_\_\_\_\_.



## 8. Pričamo

## Volite li svoj posao?

In pairs or in groups, ask and answer the following questions.

- Šta studiraš, ili koje je tvoje zanimanje?
- Šta/što si želio/želeo ili željela/želeela biti kao mali/mala?
- Kakav je tvoj posao?  
Šta/što treba da radiš / trebaš raditi na poslu svakog dana?
- Kada ideš na posao, i kada dolaziš kući?
- Voliš li svoj posao? Zašto?





## 2. Čitamo A

### Biografije/Životopisi



**Mira Furlan, glumica**  
 Poznata hrvatska glumica Mira Furlan rodila se u Zagrebu, 7. rujna 1955. godine. Njezin otac bio je znanstvenik, a njezina majka profesorica francuskog jezika. U mladosti, Furlan je voljela rok muziku, i naučila je engleski, njemački i francuski jezik. Studirala je u Zagrebu, na Akademiji dramske umjetnosti. Igrala je u filmovima koji su poznati u cijelom svijetu, ali i u kazalištima u Zagrebu i u Beogradu. Njezin suprug, Goran Gajić, isto je radio u kazalištu. Godine 1991. zbog ratova u Jugoslaviji sa suprugom je otišla u Ameriku, gdje je živjela i radila mnogo godina. Njezin sin se rodio u Americi 1998. godine. Mira Furlan umrla je u Los Andelesu, 20. siječnja 2021. godine. Imala je 65 godina.

### Михајло Пупин, научник/знатњеник

Михајло Пупин се родио у селу Идвору у Србији 9. октобра 1854. године. Ишао је у школу у Србији, а на универзитет у Америци, где је био одличан студент и спортиста. Касније је студирао и у Енглеској и у Немачкој, а 1889. године постао је професор на Универзитету Колумбија у Њујорку.



Постао је велики научник. Пупинов рад је био веома битан за телефоне, али и за медицину. У Првом и Другом светском рату Пупин је помагао Југославији и Америци. Дао је много новца школама, музејима и деци у Србији. Добио је Пулицерову

награду 1923. године за књигу коју је написао о свом животу.

Умро је у Њујорку 12. марта 1935. године.

### Aleksandar Hemon, književnik

Aleksandar Hemon rodio se 9. septembra 1964. godine u Sarajevu. Živio je i studirao u Sarajevu, а kada je imao 28 godina, otišao je u Чикаго. Dok je Hemon bio u Americi, u Bosni je počeo rat. Zato on nije mogao doći kući. Živio je u Americi i radio као konobar, продаваč i profesор. On nije добро govorio engleski jezik, ali ga je brzo naučio. Godine 1995. napisao je prvu kratku priču на englesком, а 2000. godine svoju prvu knjigu. Postao je poznati književnik. Voli pisati о Чикагу, али и о Bosni, Sarajevu i ratovima u Jugoslaviji. Danas Aleksandar Hemon живи u Чикагу са svojom porodicom, али често odlazi u Sarajevo. Hemon još uvijek piše knjige и има veliku budućnost.





## 2. Čitamo B

### Tačan/točan odgovor

#### 1. Mira Furlan se rodila

- a) u septembru/rujnu
- b) u septembra/rujna
- c) u septembar /rujan

#### 2. Mira Furlan je studirala

- a) u Zagrebu i u Beogradu
- b) u Los Anđelesu
- c) u Hrvatskoj

#### 3. Mira Furlan je umrla kada je imala

- a) šezdeset pet godinu
- b) šezdeset pet godina
- c) šezdeseti pet godina

#### 4. Mihajlo Pupin je radio

- a) kao profesor na univerzitetu
- b) велики научник/знатњеник
- v) у Првом и Другом светском рату

#### 5. Књига Михајла Пупина била је

- a) о свом животу
- b) о његовом животу
- b) о његовем животу

#### 6. Mihajlo Pupin je umro

- a) хиљаду деветсто тридесет пета година
- b) хиљаду деветсто тридесет пете године
- v) хиљаде деветсто тридесет пете године

#### 7. Aleksandar Hemon je bio

- a) konobar, prodavac/prodavač i profesor
- b) kao konobar, prodavac/prodavač i profesor
- c) radio kao konobar, prodavac/prodavač i profesor

#### 8. Hemon je napisao svoju prvu knjigu na engleskom jeziku

- a) dvije hiljadite /dvije tisućite / dve hiljadite godine
- b) dvije hiljadu / dvije tisuću / dve hiljadu
- c) dvijehiljadite/dvijetisućite/dvehiljadite godine

#### 9. Aleksandar Hemon

- a) pisati o Čikagu i Bosni
- b) voli da pisati o Čikagu i Bosni
- c) piše o Čikagu i Bosni



## 2. Čitamo C

### Pitanja i odgovori

1. Šta/što je Mira Furlan voljela/volela u mladosti?
2. Zašto je Mira Furlan otišla u Ameriku?
3. Gdje/gde se rodio sin Mire Furlan?
4. Odakle je Mihajlo Pupin?
5. Kome je pomagao Mihajlo Pupin?
6. Kada je umro Mihajlo Pupin?
7. Kuda/kamo je otišao Aleksandar Hemon kada je počeo rat?
8. Kada je Aleksandar Hemon otišao iz Sarajeva?
9. O čemu Aleksandar Hemon voli pisati?
10. Čija majka je bila profesorica/profesorka?



## 4. Pišemo

Biografija/životopis moje omiljene poznate osobe.

Using Čitamo 2 as an example, write a 8-10 sentence biography of your favorite famous person.



### 3. Slušamo

### Kada je to bilo?

**Ружица:** Бако, када сте се ти и дјека упознали?

**Анђа:** Упознали смо се хиљаду деветсто четрдесет \_\_\_\_\_ године у Новом Саду. То је било давно. Венчали смо се хиљаду деветсто четрдесет шесте.

**Ружица:** А када се родила моја мама?

**Анђа:** Твоја мама је наша млађа ћерка. Прво се родила њена старија сестра, твоја тетка Славица. То је било хиљаду деветсто \_\_\_\_\_. А твоја мама се родила хиљаду деветсто педесет друге.

**Ружица:** А када се \_\_\_\_\_ ујак Славко?

**Бака:** Твој ујак се родио тридесет првог децембра хиљаду деветсто педесет \_\_\_\_\_. Била је Нова година, и то није било лако! У болници је радила само једна лекарка, али она је била јако добра. Данас је се још сећам.

**Karlo:** Mirna, твоја мама и ја идемо у restoran! Данас је dvadeset \_\_\_\_\_ juni - наша dvadeseta godišnjica braka.

**Mirna:** Stvarno? Kada ste se mama i ti vjenčali?

**Karlo:** Vjenčали smo se dvadesetog \_\_\_\_\_ dvije hiljade \_\_\_\_\_ godine.

**Mirna:** Sjećaš li se kako ste se \_\_\_\_\_?

**Karlo:** Naravno da se sjećam! Vidio sam твоју маму hiljadu devetsto devedeset \_\_\_\_\_ godine na jednoj zabavi u Banjaluci.

Poslije dvije godine smo se vjenčали, а \_\_\_\_\_ kolovoza dvije hiljade пете си се rodila ti.

**Mirna:** Pa, sretna vam godišnjica!

**Karlo:** Hvala, Mirna.

**Juraj:** Ivana, sjećaš li se kada je rođen Miroslav Krleža?

**Ivana:** Naravno! Krleža mi je omiljeni hrvatski književnik. On se rodio hiljadu osamsto \_\_\_\_\_ treće.

**Juraj:** A kada je umro?

**Ivana:** Kako ni то ne знаš? Umro je hiljadu devetsto osamdeset prve. Imao je \_\_\_\_\_ godina.

**Juraj:** Uf, nikad se ne sjećam datuma i godina. \_\_\_\_\_ mi se Krležine knjige, ali баš не volim učiti povijest.

**Ivana:** Koja Krležina knjiga \_\_\_\_\_ je omiljena?

**Juraj:** Dopada mi se Krležina prva knjiga. Ne sjećam se kako се зове, али mislim да у тој knjizi Krleža piše о umjetnosti.

**Ivana:** Eh, па ти се ničega ne сећаш!





## 5. Pišemo

### Pišemo. Kada je to bilo?

After completing *Slušamo 2*, write what happened in each of the following years in full sentences.

- 1946. \_\_\_\_\_
- 1952. \_\_\_\_\_
- 2021. \_\_\_\_\_
- 2005. \_\_\_\_\_
- 1893. \_\_\_\_\_
- 1981. \_\_\_\_\_



*Novi Sad, Vojvodina, Srbija*

### Bitno!

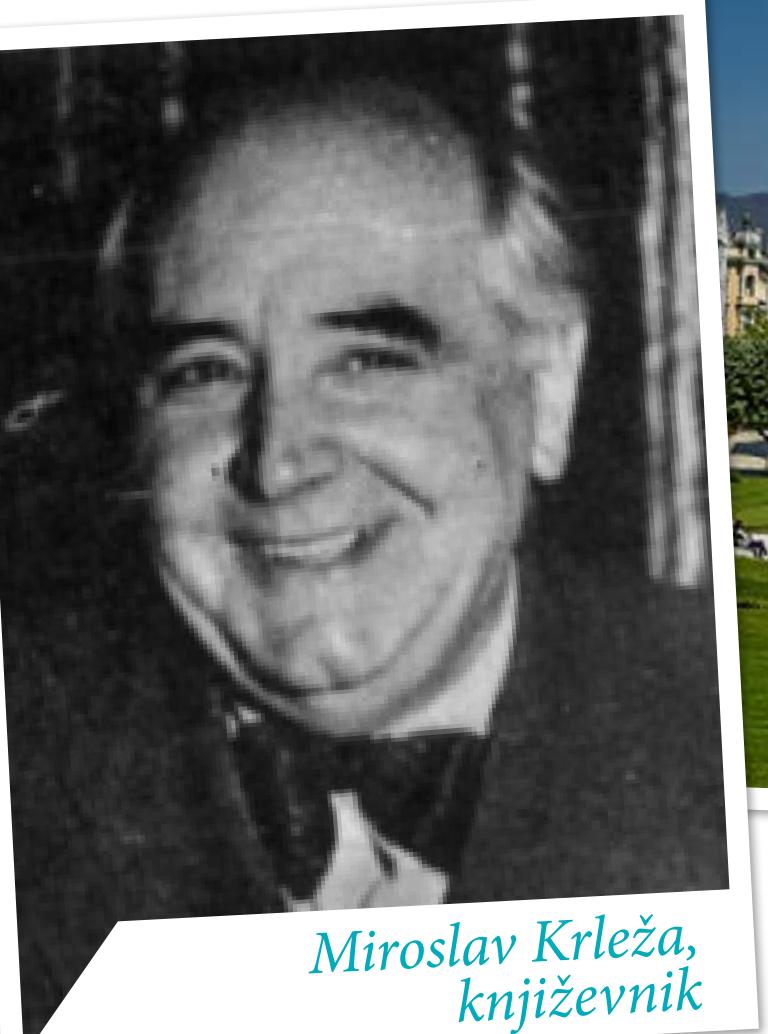
### Sjećati/sećati se, sjećam/sećam se

The object of the verb *sjećati/sećati* (to remember) takes the genitive case.

*Je li ovo tvoja vesela sestra? Sjećam/sećam se tvoje vesele sestre.*

*Jesu li ovo naši stari prijatelji? Sjećam/sećam se naših starih prijatelja.*

To memorize the connection, it may be helpful to think of it as “reminding oneself of something.”



*Miroslav Krleža,  
književnik*



*Zagreb, Hrvatska*